



Land
Burgenland

HERZLICH WILLKOMMEN im

Ласкаво просимо в Бургенланд



burgenland

Allgemeine Informationen und Sprachfibel für
Ukrainerinnen und Ukrainer im Burgenland

Загальна інформація та мовний довідник для
українок та українців в Бургенланді



WILLKOMMEN IM BURGENLAND!

Die Ukraine erlebt gerade eine ihrer schwersten Stunden. Sie mussten vor dem Krieg in Ihrer Heimat in ein anderes Land fliehen. Das Land Burgenland will Ihnen helfen, diese schwere Zeit besser zu bewältigen. Sie sollen so gut wie möglich unterstützt werden. Voraussetzung für ein funktionierendes Zusammenleben sind gegenseitiger Respekt, Akzeptanz und Toleranz, Zugang und Beteiligung an Bildung, Wirtschaft, Kultur und allen anderen gesellschaftlichen Bereichen. Wichtig ist auch, sich verständigen zu können. Daher finden Sie in dieser Broschüre eine erste Sprachfibel, die die Kommunikation erleichtern soll. Außerdem finden sie QR-Codes zu Deutsch-Sprachlernbüchern für Ukrainerinnen und Ukrainer. Neben diesen ersten Schritten zur deutschen Sprache haben wir für Sie auch allgemeine Informationen zum Burgenland und Adressen zusammengestellt, damit Sie das Spektrum an Angeboten kennen und Hilfe in Anspruch nehmen können.

Das Burgenland und die Menschen in unserem Bundesland sind für ihre Hilfsbereitschaft und Loyalität bekannt. Mit dieser Broschüre und den ständig aktualisierten Informationen auf unserer Homepage (www.burgenland.at/burgenland-hilft) sollten Sie all jene Unterstützung erhalten, die Sie benötigen.

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie alles Gute!



Mag. Hans Peter Doskozil
Landeshauptmann



ЛАСКАВО ПРОСИМО В БУРГЕНЛАНД

Україна переживає зараз свої найважчі часи. Ви були змушені через війну на Вашій Батьківщині втікати до другої країни. Земля Бургенланд хоче допомогти Вам успішно подолати ці важкі часи. Ми хотіли б Вас підтримати настільки, наскільки це тільки можливо. Передумовою для функціонуючого співіснування є повага, сприйняття та толерантність, доступ та участь в освіті, економіці, культурі та в інших суспільних галузях. Важливо також, щоб ми могли порозумітися. В цій брошурі Ви знайдете для цього перший мовний довідник, який повинен полегшити спілкування. Окрім того ви знайдете в ній QR-код до книжок для вивчення німецької мови для українців та українок. Разом з цими першими кроками для вивчення німецької мови ми підготували для Вас також загальну інформацію про Бургенланд та адреси, для того, щоб Ви могли скористатися пропозиціями та допомогою.

Бургенланд та жителі нашої федеральної землі відомі своєю готовністю надати допомогу та лояльністю. За допомогою цієї брошури та постійно оновлюваної інформації на нашій домашній сторінці (www.burgenland.at/burgenland-hilft) Ви можете отримати ту підтримку, яку Ви потребуєте.

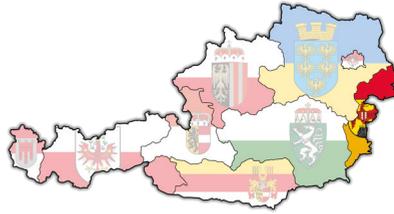
Ми бажаємо Вам і Вашій сім'ї всього найкращого!



Mag. Hans Peter Doskozil
Landeshauptmann



Allgemeine Informationen zu Österreich und dem Burgenland



Österreich ist ein neutrales Land, es gehört keinem Militärbündnis an. Es bekennt sich zu den humanitären Werten und zum Völkerrecht. Priorität hat der Schutz der Menschen und das friedliche Zusammenleben. Das Österreichische Bundesheer dient ausschließlich zum Schutz der territorialen Sicherheit Österreichs und seiner Bevölkerung. Im Inland wird das Österreichische Bundesheer für Übungen und zur Überwachung der Außengrenzen eingesetzt. Österreich ist ein Bundesstaat, welcher sich aus neun Bundesländern zusammensetzt.

In Österreich leben ungefähr 8,9 Millionen Menschen, davon circa 296.000 im östlichsten Bundesland: dem Burgenland.

Das Burgenland wird in sieben Bezirke, zwei Freistädte und 171 Gemeinden unterteilt. Die Bezirke sind Neusiedl/See, Eisenstadt Umgebung, Mattersburg, Oberpullendorf, Oberwart, Güssing und Jennersdorf.

Demokratische Eckpunkte

Österreich ist eine unabhängige demokratische Republik. Das bedeutet, dass jede/r Staatsbürger*in das Recht hat, ab dem 16. Lebensjahr seinen/ihren politischen Vertreter*in zu wählen. Dabei werden der/die Bundespräsident*in und das Parlament direkt vom Volk gewählt. Das Parlament beschließt die Gesetze, die in Österreich für alle Personen Gültigkeit haben. Diese Gesetze sind nicht an religiöse Verhaltensregeln gebunden. Somit stehen diese Gesetze über jeder Religion.

Загальна інформація про Австрію та Бургенланд



Австрія- нейтральна країна, вона не входить до жодного військового союзу. Вона сповідує гуманітарні цінності та міжнародне право. Пріоритетом є захист людей та мирне співіснування. Австрійська Федеральна армія слугує виключно для захисту територіальної безпеки Австрії та її населення. В середині країни Австрійська Федеральна армія використовується для навчань та спостереження за зовнішніми кордонами. Австрія –це федеральна держава, яка складається з дев'яťох федеральних земель.

В Австрії проживають приблизно 8,9 мільйонів жителів, з них близько 296.000- в східній федеральній землі: Бургенланд.

Бургенланд ділиться на сім округів, два «вільних міста» (міста з власним статусом) та 171 громади. Округи: Нойзідль/Зеє, Айзенштадт та околиці, Маттерсбург, Оберпуллendorф, Оберварт, Гюссінг та Єнерсдорф.

Демократичні принципи

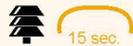
Австрія- це незалежна демократична республіка. Це означає, що кожен (кожна) громадянин (ка) має право, починаючи з 16 років вибирати свого політичного представника (представницю). При цьому президент та парламент вибираються народом прямим шляхом. Парламент приймає закони, які в Австрії діють для всіх осіб. Ці закони не пов'язані релігійними кодексами поведінки. Тобто, ці закони стоять над кожною релігією.



FÜR IHRE SICHERHEIT ZIVILSCHUTZ-PROBEALARM

DIE BEDEUTUNG DER SIRENENSIGNALE:

SIRENENPROBE



15 sec.

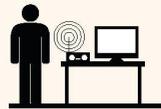
WARNUNG



3 min. gleichbleibender Dauerton

Herannahende Gefahr!

Radio oder Fernseher (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) einschalten, Verhaltensmaßnahmen beachten.



ALARM



1 min. auf- und abschwellender Heulton

Gefahr!

Schützende Bereiche bzw. Räumlichkeiten aufsuchen, über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) durchgegebene Verhaltensmaßnahmen befolgen.



ENTWARNUNG



1 min. gleichbleibender Dauerton

Ende der Gefahr.

Weitere Hinweise über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) beachten.



Кожної суботи о 12.00 годині (полудень) по всій Австрії лунає тестовий сигнал тривоги! Під час тестового сигналу тривоги немає небезпеки!

Значення сигналів сирени:

Перевірка сирени



15 секунд

Попередження



3 хвилини (безперервний звук)

Наближення небезпеки

Включіть радіо або телевізор (австрійське радіо), інтернет (www.orf.at), дотримуйтесь правил поведінки



Тривога



1 хвилина виючого звуку, що наростає та понижується

Небезпека!

Знайдіть захисні зони, приміщення, дотримуйтесь правил поведінки, про які передають по радіо або телевізору, в інтернеті (www.orf.at)



Відбій тривоги



1 хвилина постійного тривалого звуку

Кінець небезпеки.

Подальші вказівки - по радіо або телевізору, в інтернеті (www.orf.at)



KONTAKTE - КОНТАКТИ

volkshilfe.
BURGENLAND

www.volkshilfe-bgl.d.at



www.hilfswerk.at/burgenland



www.samariterbund.net

Caritas

www.caritas-burgenland.at

Diakonie

www.fluechtlinsdienst.diakonie.at



www.roteskreuz.at/burgenland

Informationen zu Rechtsfragen erhalten Sie auf Deutsch, Ukrainisch und Russisch bei der Bundesagentur für Betreuungs- und Unterstützungsleistungen (BBU)

Інформацію з юридичних питань німецькою, українською та російською мовою Ви можете отримати в земельному Агентстві з надання допомоги (BBU):



Hotline +43 1 2676 8709460
www.bbu.gv.at

Informationen und
allgemeine Anlaufstelle



www.integrationsfonds.at

Інформація та контактні
пункти

Onlinekurs-Angebot
zum Deutschlernen



www.sprachportal.integrationsfonds.at

Онлайн-курс для вивчення
німецької мови

Arbeitssuche



www.ams.at/bgl.d

Пошук роботи

Hilfe und Beratung
bei Gewalt



www.gewaltschutz.at

Допомога та консультація
у випадку насильства

FAQs - Запитання й відповіді

FAQs und Formulare zu Ihrem Aufenthalt, den aktuellen Bestimmungen zu ihrem Aufenthaltstitel, Asylfragen, Unterstützungsleistungen wie Verpflegungsgeld und Krankenversicherung sowie Informationen zu Ihrer Unterbringung finden Sie auf unserer Seite für UkrainerInnen.

Поширені питання та бланки, що стосуються Вашого перебування, чинні нормативні документи щодо Вашого дозволу на перебування, питань притулку, послуг з підтримки, тобто, коштів на харчування та страхування, а також інформацію про можливість проживання, Ви знайдете на нашій сторінці для українок.



www.burgenland.at

112



Euronotruf

Європейська служба
екстреної допомоги

122



Feuerwehr

Пожежна охорона

133



Polizei

Поліція

144



Rettung

Служба порятунку

141



**Ärzte-
notdienst**

Служба екстреної
медичної допомоги

1455



**Apotheken-
notruf**

Телефон аптеки

01/406 43 43



**Vergiftungs-
zentrale**

Центр контролю
отруєнь

Hilfreiche Wörter

Щодо вимови:



Erste Gespräche

Перші розмови

Привіт	Hallo	один	eins
Доброго дня! Добридень!	Guten Tag	два	zwei
Бувай!	Tschüss	три	drei
До побачення!	Auf Wiedersehen	чотири	vier
так	Ja	п'ять	fünf
ні	Nein	шість	sechs
Дякую! Спасибі!	Danke	сім	sieben
Будь ласка!	Bitte!	вісім	acht
Будьмо!	Prost!	дев'ять	neun
Вибач(те),...	Entschuldigung	десять	zehn
Рятуйте!	Hilfe	Понеділок (Пн)	Montag
Туалет	Toilette	Вівторок (Вт)	Dienstag
Мене звать ...	Ich heiße ...	Середа (Ср)	Mittwoch
Я хотів би ...; Я хотіла б ...	Ich hätte gerne ...	Четвер (Чт)	Donnerstag
Скільки коштує...?	Was kostet ...?	П'ятниця (Пт)	Freitag
Вхід	Eingang	Субота (Сб)	Samstag
Вихід	Ausgang	Неділя (Нд)	Sonntag

Hallo, wie geht es dir?
Привіт, як ти?
Mir geht es gut.....
В мене все в порядку

Hallo, wie geht es Ihnen?
Вітаю, як у Вас справи?
Mir geht es gut.....
В мене все в порядку

Wie heißt du?
Як тебе звати?
Ich heiße.....
Мене звати ...

Wie heißen Sie?
Як Вас звати?
Ich heiße.....
Мене звати ...

Entschuldigung!
Вибачаюсь

Entschuldigung, wie spät ist es?
Вибачаюсь, яка зараз година?
Es ist 2 Uhr.
Друга година.

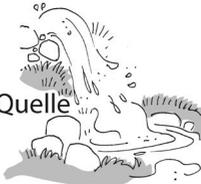
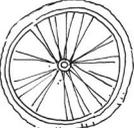
Ich habe Hunger.
Я голодний.
Ich möchte etwas essen, bitte.
Я хотів би щось поїсти, будь ласка

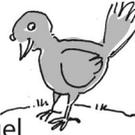
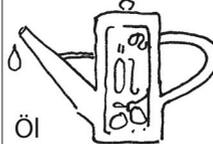
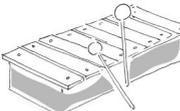
Ich habe Durst.
Я хочу пити.
Ich möchte etwas trinken, bitte.
Я хотів би щось попити, будь ласка

Auf Wiedersehen!
До побачення!
Tschüss!
Бувай!



Das Alphabet

A	Ampel світлофор		G	Geld гроші		M	Mutter матір	
B	Ball м'яч		H	Hand рука		N	Nase ніс	
C	Computer комп'ютер		I	Instrumente інструменти		O	Ohr вухо	
D	Dose банка		J	Jacke куртка		P	Pass паспорт	
E	Ecke кут		K	Kind дитина		Q	Quelle джерело	
F	Frau жінка		L	Löffel ложка		R	Rad колесо	

S	Sonne сонце		Y	Yacht яхта		<table border="1"> <tr><td>Aa</td><td>Pp</td></tr> <tr><td>Bb</td><td>Qq</td></tr> <tr><td>Cc</td><td>Rr</td></tr> <tr><td>Dd</td><td>Ss</td></tr> <tr><td>Ee</td><td>ß(=ss)</td></tr> <tr><td>Ff</td><td>Tt</td></tr> <tr><td>Gg</td><td>Uu</td></tr> <tr><td>Hh</td><td>Vv</td></tr> <tr><td>Ii</td><td>Ww</td></tr> <tr><td>Jj</td><td>Xx</td></tr> <tr><td>Kk</td><td>Yy</td></tr> <tr><td>Ll</td><td>Zz</td></tr> <tr><td>Mm</td><td>Ää</td></tr> <tr><td>Nn</td><td>Öö</td></tr> <tr><td>Oo</td><td>Üü</td></tr> </table>	Aa	Pp	Bb	Qq	Cc	Rr	Dd	Ss	Ee	ß(=ss)	Ff	Tt	Gg	Uu	Hh	Vv	Ii	Ww	Jj	Xx	Kk	Yy	Ll	Zz	Mm	Ää	Nn	Öö	Oo	Üü
Aa	Pp																																			
Bb	Qq																																			
Cc	Rr																																			
Dd	Ss																																			
Ee	ß(=ss)																																			
Ff	Tt																																			
Gg	Uu																																			
Hh	Vv																																			
Ii	Ww																																			
Jj	Xx																																			
Kk	Yy																																			
Ll	Zz																																			
Mm	Ää																																			
Nn	Öö																																			
Oo	Üü																																			
T	Tür двері		Z	Zeitung газета																																
U	Uhr годинник, година		Ä	Äpfel яблука																																
V	Vogel птах		Ö	Öl олія																																
W	Wolle вовна		Ü	München Мюнхен																																
X	Xylophon ксилофон																																			

Щодо вимови:



Begrüßen und verabschieden

Привітання та прощання

Die Personalpronomen

ich	я
du	ти
Sie	Ви
er	він
sie	вона
es	воно
wir	ми
ihr	ви
Sie	Ви
sie	вони

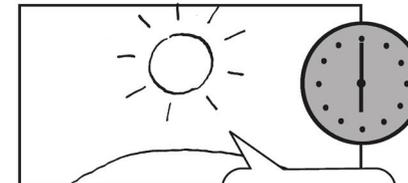
Wichtig! Важливо!

- Guten Tag Добрий день
- Hallo Привіт
- Auf Wiedersehen До побачення
- Ciao, Tschüss Бувай
- bitte будь ласка
- danke дякую
- Vielen Dank дуже дякую
- ja так
- nein ні
- Wie bitte? Що Ви сказали?
- Bitte langsam sprechen!
Говоріть, будь ласка, повільніше!
- Entschuldigung!
- Вибачте!
- Mülleimer смітник



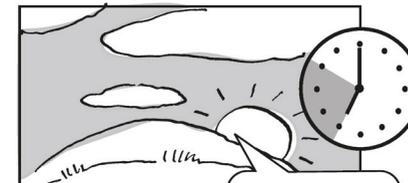
morgens
зранку

Guten Morgen.
Доброго ранку!



Den ganzen Tag
цілий день

Guten Tag.
Добрий день!



wenn es dunkel wird
коли стемніє

Guten Abend.
Добрий вечір!



in der Nacht
вночі

Gute Nacht.
Надобраніч!

Guten Tag, Frau Müller.

Guten Tag, Herr Berger.

Добрий день,
пані Мюллер!

Добрий день,
пане Бергер!

Hallo, Max.
Вітаю, Макс!

Hallo, Peter.
Вітаю, Петер!

Tschüss.
Бувай!

Auf Wiedersehen.
До побачення!

Tschüss.
Бувай!



Die Familie

родина, сім'я

die Großeltern

бабусі й дідусі
der Großvater/die Großmutter
дідусь бабуся
Opa/Oma
дідусь бабуся

die Eltern

батьки
die Mutter/der Vater
матір батько
Mama/Papa
мама тато

die Kinder

діти
die Schwester/der Bruder
сестра брат



ich habe Kinder
В мене є діти.

die Tante/der Onkel

тітка дядько

Freunde

друзі
die Freundin/der Freund
друг подруга

ich habe keine Kinder
В мене дітей немає.

Die Zahlen

Числівники

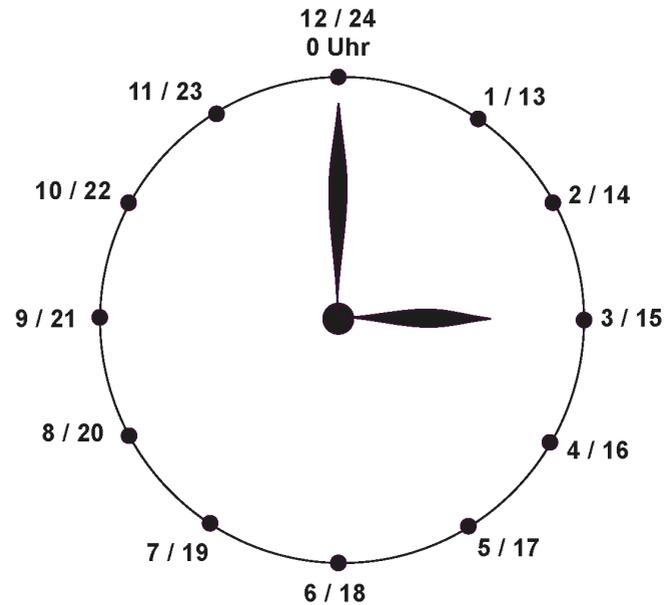
0 = null нуль	21 = einundzwanzig двадцять один	60 = sechzig шістдесят
1 = eins один	22 = zweiundzwanzig двадцять два	70 = siebzig сімдесят
2 = zwei два	23 = dreiundzwanzig двадцять три	80 = achtzig вісімдесят
3 = drei три	24 = vierundzwanzig двадцять чотири	90 = neunzig дев'яносто
4 = vier чотири	25 = fünfundzwanzig двадцять п'ять	100 = einhundert сто
5 = fünf п'ять	26 = sechsundzwanzig двадцять шість	101 = einhunderteins сто один
6 = sechs шість	27 = siebenundzwanzig двадцять сім	102 = einhundertzwei сто два
7 = sieben сім	28 = achtundzwanzig двадцять вісім	103 = einhundertdrei сто три
8 = acht вісім	29 = neunundzwanzig двадцять дев'ять	200 = zweihundert двісті
9 = neun дев'ять	30 = dreißig тридцять	300 = dreihundert триста
10 = zehn десять	31 = einunddreißig тридцять один	400 = vierhundert чотириста
11 = elf одиннадцять	32 = zweiunddreißig тридцять два	1000 = eintausend тисяча
12 = zwölf дванадцять	33 = dreiunddreißig тридцять три	1001 = eintausedundeins тисяча один
13 = dreizehn тринадцять	34 = vierunddreißig тридцять чотири	2000 = zweitausend дві тисячі
14 = vierzehn чотирнадцять	35 = fünfunddreißig тридцять п'ять	10.000 = zehntausend десять тисяч
15 = fünfzehn п'ятнадцять	36 = sechsunddreißig тридцять шість	100.000 = einhunderttausend сто тисяч
16 = sechzehn шістнадцять	37 = siebenunddreißig тридцять сім	1.000.000 = eine Million один мільйон
17 = siebzehn сімнадцять	38 = achtunddreißig тридцять вісім	
18 = achtzehn вісімнадцять	39 = neununddreißig тридцять дев'ять	
19 = neunzehn дев'ятнадцять	40 = vierzig сорок	
20 = zwanzig двадцять	50 = fünfzig п'ятдесят	

Щодо вимови:



Die Uhr

годинник, година



Die Tageszeiten

час доби

Guten Morgen
Доброго ранку

Ca. von 6 Uhr bis 9 Uhr.
Приблизно з 6 до 9 години.

Guten Tag
Добрий день

/Den ganzen Tag.
цілий день

Guten Abend
Добрий вечір

/Ab ca. 19 Uhr.
десь з 7 години вечора

Gute Nacht
На добраніч

/In der Nacht.
вночі

Wichtige Wörter

важливі слова

pünktlich
вчасно

Bitte komme pünktlich!
Не спізнюйся, будь ласка!

unpünktlich
не пунктуально

Er ist unpünktlich.
Він непунктуальний.

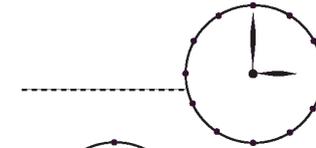
Wie spät ist es?

Яка година?

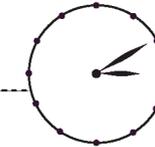
Beispiele

Приклади

Es ist 3 Uhr/15 Uhr.
Зараз 3 (15) година



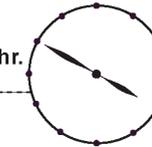
Es ist 10 Minuten nach 3 Uhr/15 Uhr.
Зараз десять хвилин по третій /
15 година 10 хвилин.



Es ist halb vier Uhr/15 Uhr 30.
Зараз пів четвертої /
15 годин 30 хвилин



Es ist 10 Minuten vor 4 Uhr/15 Uhr 50 Uhr.
Зараз за 10 хвилин четверта /
15 годин 50 хвилин.



Ein Tag hat 24 Stunden.
День має 24 години.

Eine Stunde hat 60 Minuten.
Година має 60 хвилин.

Eine Minute hat 60 Sekunden.
Хвилина має 60 секунд.

Wie spät ist es jetzt? Яка година?

Es ist... це є

1 Uhr: 1 (перша) година

= 13 Uhr 13 година

2 Uhr: 2 година

= 14 Uhr 14 година

3 Uhr: 3 година

= 15 Uhr 15 година

4 Uhr: 4 година

= 16 Uhr 16 година

5 Uhr: 5 година

= 17 Uhr 17 година

6 Uhr: 6 година

= 18 Uhr 18 година

7 Uhr: 7 година

= 19 Uhr 19 година

8 Uhr: 8 година

= 20 Uhr 20 година

9 Uhr: 9 година

= 21 Uhr 21 година

10 Uhr: 10 година

= 22 Uhr 22 година

11 Uhr: 11 година

= 23 Uhr 23 година

12 Uhr: 12 година

= 24 Uhr 24 година

0 Uhr: Mitternacht нуль годин: опівночі

= 0 Uhr нуль годин

Щодо вимови:



essen und trinken

їсти та пити

Ich esse: Я їм:

Ich esse kein Schweinefleisch. Я не їм свинини.



das Brot
хліб



das Ei
яйце



das Gemüse
овочі



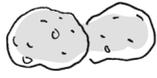
die Tomate
помідор



die Zwiebel
цибуля



die Karotten
моркви



die Kartoffeln
картоплі



der Reis
рис



die Nudeln
локшина



der Knoblauch
чесник



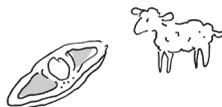
das Fleisch
м'ясо



das Hähnchen
курка



das Rindfleisch
яловичина



das Lammfleisch
баранина



der Fisch
риба



der Käse
сир



der Honig
мед



die Marmelade
варення



das Obst
фрукти



der Apfel
яблуко



die Zitrone
лимон



die Orange
апельсини



die Banane
банан



Salz und Pfeffer
сіль та перець



der Zucker
цукор



die Kekse
печиво



der Kuchen
пиріг



die Süßigkeiten
солодощі

Ich trinke keinen Alkohol. Я не п'ю (вживаю) алкоголь.

Ich trinke: Я п'ю:



die Milch
молоко



der Saft
сік



die Cola
колу



das Wasser
воду



der Tee
чай



der Kaffee
каву

Guten Appetit!

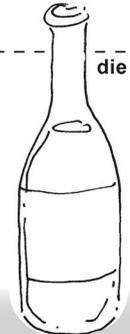
Смачного!



der Topf
каструля



die Pfanne
сковорода

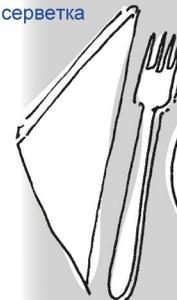


die Flasche
пляшка

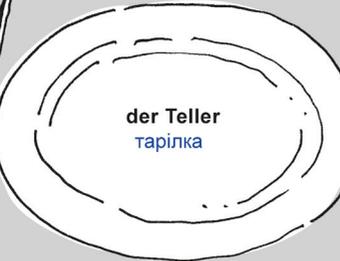
die Serviette
серветка

der Löffel
ложка

das Glas
склянка



die Gabel
виделка



der Teller
тарілка



das Messer
ніж



die Tasse
чашка



Einkaufen

купувати

Was kaufe ich wo?

Де я що можу купити?

Im Kaufhaus

в універмазі



die Kleidung
одяг

die Lebensmittel
продукти



die Putzmittel
миючі засоби

die Drogerieartikel
побутової хімії



die Schreibwaren
канцелярські товари

das Spielzeug
іграшки



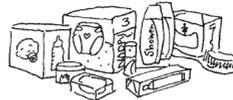
die Elektronik
електроніка

Im Supermarkt

в супермаркеті



die Lebensmittel
продуктові товари



die Drogerieartikel
побутової хімії



die Putzmittel
миючі засоби

In der Drogerie

в магазин побутової хімії

Drogerieartikel und
Putzmittel
побутової хімії
та миючі засоби



pelushki
die Windeln
(nappies)

die Seife
мило



das Shampoo
шампунь
das Duschgel
гель для душу



die Zahnpasta
зубна паста



das Deodorant
дезодорант



die Zahnbürste
зубна щітка



die Hautcreme
крем



die Binden
und Tampons
прокладки
та тампони



In der Bäckerei

в хлібному магазині,
у пекарні

die Breze
крендель

das Brötchen,
die Semmel
булочка

das Brot
хліб



der Kuchen
пиріг

In der Apotheke

в аптеці



das Pflaster
пластир

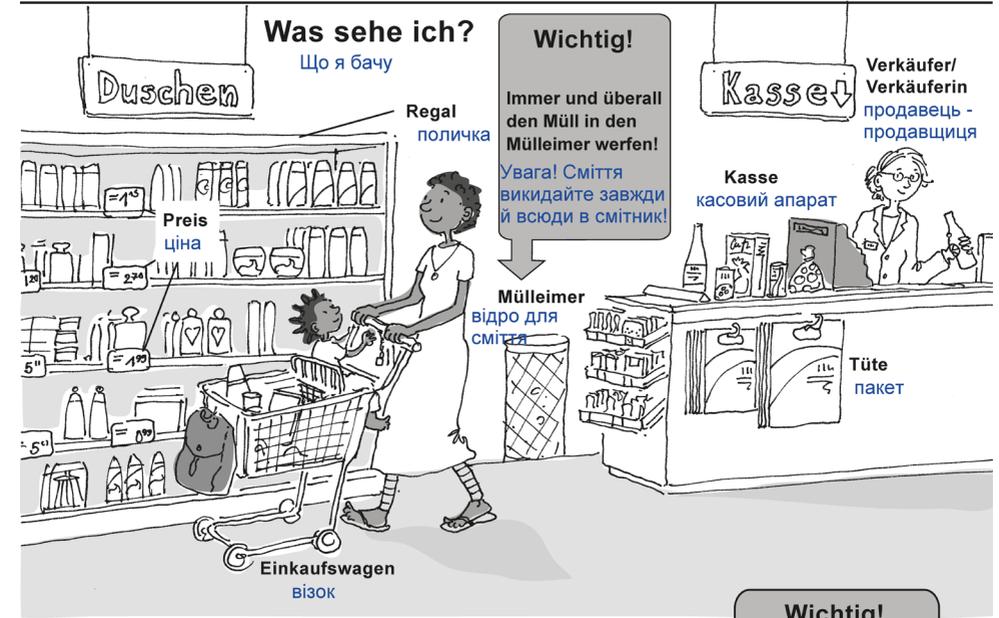


die Medizin
ліки

die Tabletten
таблетки

Im Supermarkt

в супермаркеті



Was sehe ich?

Що я бачу

Duschen

Preis
ціна

Regal
поличка

Wichtig!

Immer und überall
den Müll in den
Mülleimer werfen!
Увага! Сміття
викидайте завжди
й всюди в смітницю!

Mülleimer
відро для
сміття

Kasse

Kasse
касовий апарат

Verkäufer/
Verkäuferin
продавець -
продавиця

Tüte
пакет

Einkaufswagen
візок

Ich frage den Verkäufer:

Я питаю продавця:

Was kostet die Milch, bitte?

Вибачте, скільки коштує молоко?

Was kosten die Tomaten, bitte?

Вибачте, скільки коштують помідори?

Wo ist die Milch, bitte?

Вибачте, де молоко (є)?

Wo ist die Kasse, bitte?

Вибачте, де знаходиться каса?

Der Verkäufer antwortet:

Продавець відповідає:

Die Milch kostet € 1,09.

Молоко коштує 1,09 €.

Die Tomaten kosten € 2,29.

Помідори коштують 2,39 €.

Die Milch ist dort.

Молоко – там.

Die Kasse ist dort.

Каса – там.

Wichtig!

Важливо!

Behalten Sie den
Kassenzettel!
Зберігайте касовий
чек! (квитанцію)

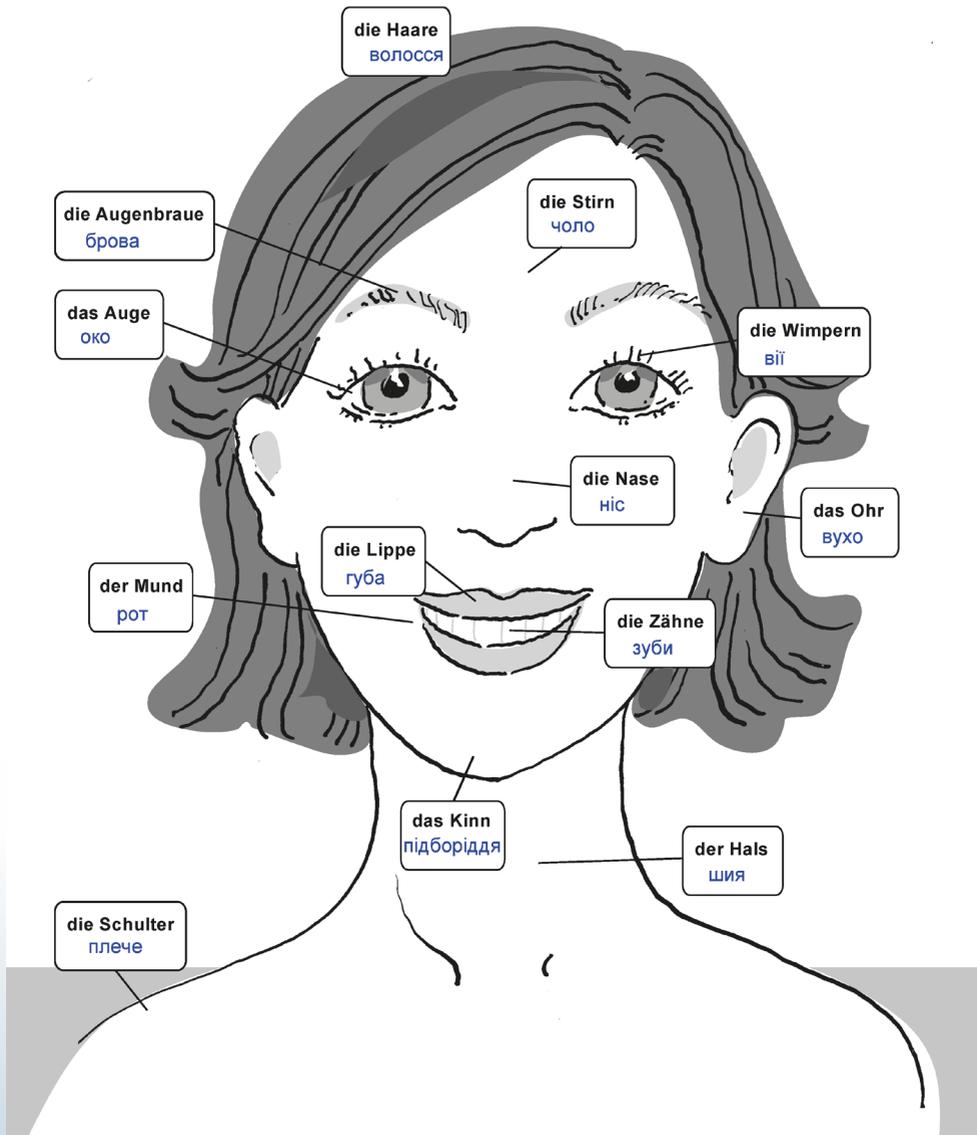


Щодо вимови:



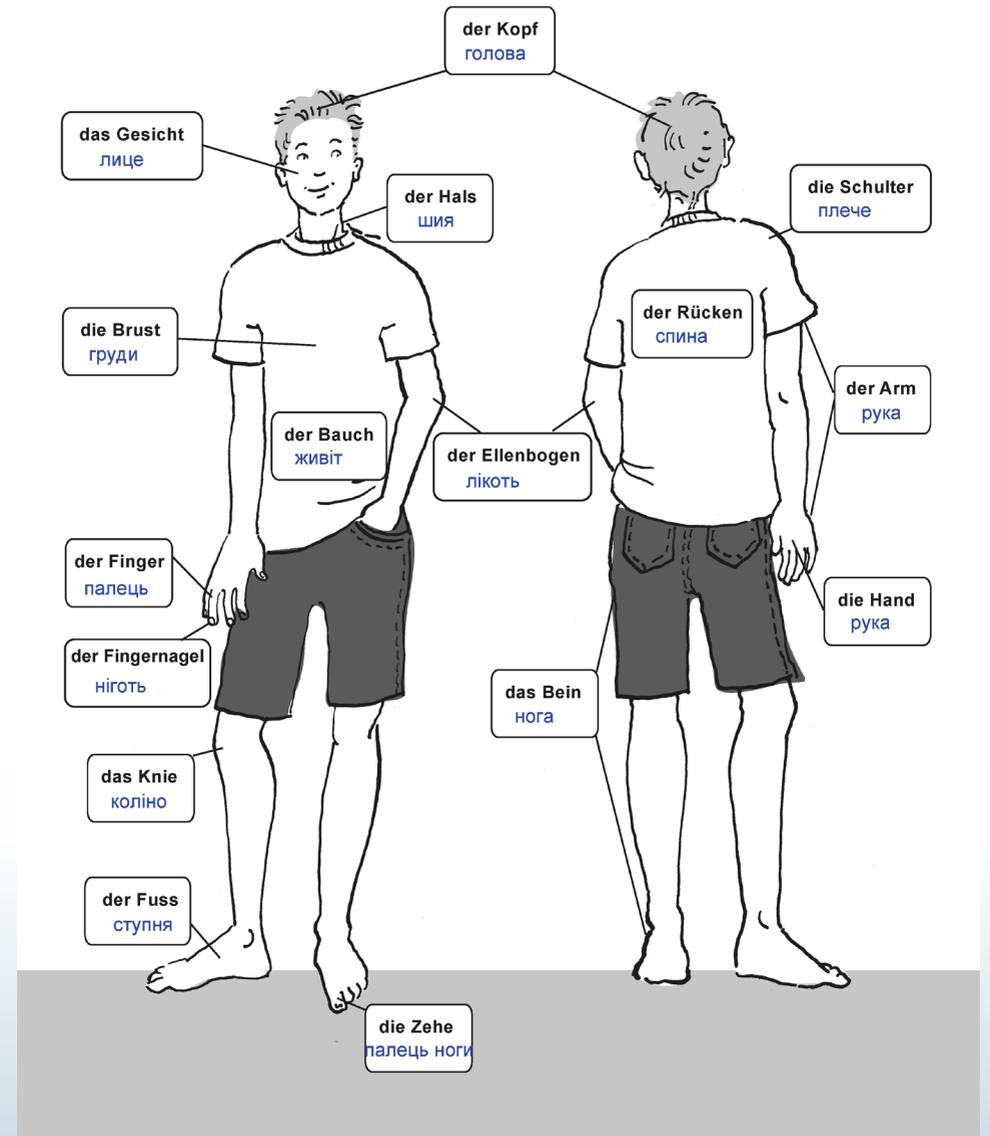
Das Gesicht

лице



Der Körper

тіло



Щодо вимови:



Gesundheit und Krankheit

Здоров'я та хвороби

 Ich bin gesund. Я здоровий.	 Ich bin krank. Я хворий.	 Ich habe Kopfschmerzen. В мене болить голова.
 Ich habe Zahnschmerzen. В мене болить зуб.	 Ich habe Halsschmerzen. В мене болить горло.	 Ich bin erkältet. Я простудився.
 Ich habe Fieber. В мене лихоманка.	 Ich huste. Я кашляю.	 Ich niese. Я чхаю.
 Ich putze meine Nase. Я висморкуюся.	 Ich brauche ein Taschentuch. Мені потрібна носова хустинка.	 Ich habe Bauchschmerzen. В мене болить живіт.
 Ich muss zum Arzt gehen. Мені треба до лікаря.	 Wo ist die Apotheke? Де знаходиться аптека?	 Ich brauche Medizin. Мені необхідні ліки.

Wichtig!

Важливо!



Notruf: 112

Виклик швидкої допомоги: 112
Krankenwagen

Карета швидкої допомоги



Krankenhaus
лікарня

Zahnarzt
зубний лікар



Arzt
лікар

Hebamme
акушерка



Gute Besserung!

Видужуй / поправляйтеся швидше!

Gesundheit!

На здоров'я!

Von Tag zu Tag

3 дня на день

Die Wochentage дні тижня

der Tag, die Tage день, дні

die Woche, die Wochen тиждень, тижні

Die Woche hat 7 Tage. Тиждень має 7 днів.

1. Montag понеділок
2. Dienstag вівторок
3. Mittwoch серета
4. Donnerstag четвер
5. Freitag п'ятниця
6. Samstag субота
7. Sonntag неділя

Welcher Tag ist heute? Який сьогодні день?

Heute ist Сьогодні -

Morgen ist Завтра -

Gestern war Вчора був

Vorgestern war Позавчора був

Übermorgen ist Післязавтра буде



Wichtig!
Важливо!
Alle Briefe sofort öffnen!
Усі листи слід відразу відкривати!
Den Umschlag aufheben!
Конверти зберігати!
Brief sofort übersetzen lassen!
Лист віддати на переклад!

Wo wohnen Sie? / Wo wohnst du? Де Ви живете? Де ти живеш?

Я живу в ...
Ich wohne in (Stadt) (місті)

Welche Adresse? Яка (в тебе) адреса?

Meine Adresse ist: Моя адреса ...

Straße вулиця Hausnummer будинок №

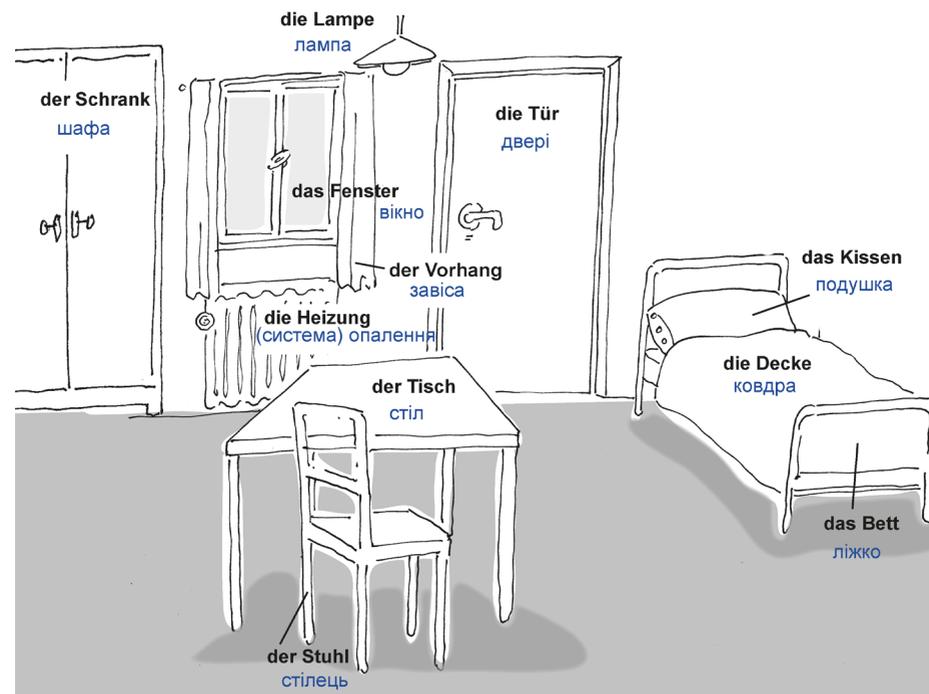
Postleitzahl індекс Stadt місто

Щодо вимови:



Was ist in meinem Zimmer?

Що у моєї кімнати?



Meine privaten Dinge:

Мої власні (особисті) речі:



1. Klasse



3. Klasse



2. Klasse



4. Klasse



Mit besonderem Dank an Flüchtlingshilfe München e.V.

Medieninhaber und Herausgeber:

Amt der Burgenländischen Landesregierung, Europaplatz 1, 7000 Eisenstadt

Grafik & Design: Kommunikation Burgenland GmbH, Druck: EBRZ, 7000 Eisenstadt

Медіавласник і видавець

Офіс уряду провінції Бургенланд

Графіка та дизайн; Відділ зв'язків з громадськістю; Друкарка